



## Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

### 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

#### 保障範圍 Scope of Coverage

保障受保人於外地升學時發生意外或遇上疾病 Protect the Insured Persons from accident and sickness during studying abroad in worldwide.

#### 計劃特點 Product Highlights

- 特高醫療費用港幣1,500,000元 High medical expenses up to HK\$1,500,000
- 保障一切非職業運動 Cover all sports activities (except professional)
- 所有保障均無自負金額 No excess or deductible
- 緊急醫療援助及運返原居地 Emergency medical assistance and repatriation
- 親屬探望 Care visit
- 學業中斷保障 Study interruption cover
- 特設教育基金保障, 協助繼續學業 Education fund benefit
- 恐怖襲擊保障 Terrorism cover
- 連續12個月無間斷保障 12 consecutive months' cover without trip duration restriction
- 24小時全球緊急支援服務 24 hours worldwide Generali emergency assistance services

#### 計劃內容 Benefits

| Coverage 保障範圍  | Maximum Limit (HK\$)<br>最高賠償額(港幣) |  |
|--|-----------------------------------|--|
| 醫療費用 (包 25 次門診)<br>Medical Expenses (including outpatient 25 visits) | 1,500,000                         | 如受保人於受保旅程期間因意外受傷或疾病所支付的醫療費用, 包括住院、門診(25次)及手術, 均可獲得賠償。                |
|  |                                   | 覆診費用- 受保人於海外接受診治後, 回港後90天內繼續接受治療的醫療費用, 亦可獲得賠償。最高賠償金額為 HK\$100,000。   |
|  |                                   | 如受保人回港作短暫逗留期間, 不幸因意外受傷或疾病而需住院, 住院期間的醫療費用可獲得賠償。最高賠償金額為 HK\$50,000。    |
| 緊急醫療運送及送返<br>Emergency Medical Evacuation & Repatriation             | 不設上限<br>Unlimited                 | 於受保旅程期間因應緊急醫療而需運送嚴重受傷或患病之受保人至就近地區或返回香港進行治療, 賠償額並不設上限, 確保受保人得到最充分的保障。 |
| 遺體運返<br>Repatriation of Mortal Remains                               | 不設上限<br>Unlimited                 | 於受保旅程期間安排運送在外地身故的受保人之遺體或骨灰返回香港。                                      |

此單張僅屬簡介, 一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用, 如有歧異, 概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.



## Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

### 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

|   |  |  |
|---|--|--|
| 意外死亡及永久傷殘<br>Accidental Death and Permanent Disability    | 500,000  | 如受保人於受保旅程期間因意外而導致死亡及/或永久傷殘，將可根據保障金額獲得賠償。   |
| 燒傷保障<br>Major Burns                                       | 100,000  | 如受保人於受保旅程期間因意外導致身體燒傷程度達二級或三級。  |
| 親屬探望<br>Care Visit  | 50,000   | 如受保人於受保旅程期間不幸身故、嚴重受傷或病重而需住院連續超過 5 天，經審核後因應緊急需要可獲安排一名直系親屬前往探望照顧受保人，保障包括來回機票(經濟客位)及住宿酒店費用(最長 5 天)。 |
| 學業中斷<br>Study Interruption                                | 90,000   | 如受保人因下列情況而必須中繼學業，被沒收或重讀之學費可獲得賠償。<br>- 父或母因意外身故；或<br>- 受保人因嚴重受傷或病重而需連續住院，及暫時傷殘超過 30 天。            |
| 教育基金<br>Education Fund                                    | 300,000  | 如指定的受保人父或母或監護人因意外導致死亡及/或永久傷殘，將支付教育基金以資助受保學生繼續學業。   |
| 個人行李<br>Personal Baggage                                  | 15,000   | 於受保旅程期間，如受保人隨行之行李因意外損壞、遺失、被竊或搶劫，每項/套/對物品最高賠償額為 HK\$3,000；及個人電腦為 HK\$10,000。但不包括手提電話。             |
| 證件遺失<br>Document Loss                                     | 7,000  | 於受保旅程期間，如受保人的旅遊證件、身份證或其他清關所需的證件被竊、搶劫或意外遺失所引致的補領費用均可獲得賠償。   |
| 個人金錢<br>Personal Money                                    | 3,000  | 於受保旅程期間，如受保人因意外遺失、被竊、搶劫導致現金或旅行支票等之損失，均可獲得賠償。   |
| 旅程延誤 (每 6 小時港幣 500)<br>Travel Delay (HK\$500 per 6 hours) | 1,500 (每次旅程)<br>1,500 (per trip)<br>(每保單年度最多港幣 6,000<br>Maximum \$6,000 per policy year) | 因惡劣天氣、罷工、劫持、乘坐航班之機件故障或所乘坐之航運機構員工之工業行動而引致所乘坐之公共交通工具延誤，每 6 小時可獲 HK\$500 現金補償。                      |
| 行李延誤 (6 小時後)<br>Baggage Delay (after 6 hours)             | 1,000  | 於受保旅程期間，如受保人隨行之寄運行李因   |

此單張僅屬簡介，一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用，如有歧異，概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.



## Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

### 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

|   |            |   |
|---|------------|---|
|   |            | 運送延誤達 6 小時或以上，可獲得賠償購買必需品應急。   |
| 個人責任<br>Personal Liability                              | 2,000,000  | 因疏忽導致第三者受傷或財物損毀而負上的法律責任。有關之責任必須由本公司代為處理。<br>(保障不適用於駕駛或租用汽車、飛機及任何水上機動遊戲) |
| 海外住所 – 火險<br>Overseas Residence Guard – Fire damage     | 10,000     | 於受保旅程期間，如受保人因出外旅行(離開就讀的國家)而期間空置的海外住所發生火災，所引致的損失可獲得賠償。                   |
| 24 小時全球緊急支援服務<br>24-hour Worldwide Emergency Assistance | 免費<br>Free | (852) 3187 6888   |

| 保費表 Premium Table      | 每人每年保費(港幣) Annual Premium Per Person (HK\$) |   |
|------------------------|---|---|
|                        | 基本 Basic                                    | 自選保障 Optional   |
| 留學地區 Studying Location | 學生 Student (年歲 Age 12-30)                   | 父/母/監護人 Father / Mother / Legal Guardian (年歲 Age 18-55) |
| 美國/加拿大<br>USA/Canada   | HK\$3,672                                   | HK\$4,835   |
| 其他 Rest of the World   | HK\$2,999                                   | HK\$3,900   |

#### 主要不承保事項

- 已存在之醫療狀況
- 若受保人任職或參與危險工作包括空中服務員、漁民、持械工作(包括臨時持械工作)、騎師、消防員、鐵路維修員、建築工人、貨櫃場起重機操作員等等。
- 戰爭行動

#### Major Exclusions (applicable to all coverages)

- Pre-existing medical condition(s)
- If the Insured Person is employed as / or performs the duties of a Hazardous Occupation, including aircrew, fisherman, armed occupation (including temporarily armed occupation), jockey, fire fighter, railway installation and maintenance worker, construction worker, container terminal crane operator, etc.
- War

此單張僅屬簡介，一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用，如有歧異，概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.



## Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

### 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

#### 重要提示

- 投保年齡：學生 - 12 至 30 歲；父/母/監護人 – 18 至 55 歲
- 如投保人投保多於一份由忠意保險有限公司（香港分行）承保的全年海外留學保障計劃，本公司只會根據其中一份最高保障作出賠償
- 本小冊子僅提供保單摘要，保單承保範圍請參照保單條款及細則，及以英文版本為準
- 此保險不適用於中國公民於中國境內旅遊
- 制裁條款：
  - 若任何保障、賠償或提供有關利益導致我司抵觸聯合國決議案的任何制裁、禁制或限制，或歐盟、英國或美國的貿易或經濟制裁、法律或規例，則我司可視作為不承保本保單，且亦無須就有關索償作出任何賠償或提供任何保障。
  - 本保單不提供任何保障、支付任何賠款或提供任何利益或服務於克里米亞、朝鮮民主主義人民共和國、伊朗、敘利亞、古巴和委內瑞拉國家所引起之風險損失。

#### Important Notes

- Age limit: Student – age 12 to 30; Father / Mother / legal Guardian – Age 18-55
- If the insured person is covered by more than one of Annual Study Abroad Protector policies underwritten by Assicurazioni Generali S. p. A., Hong Kong Branch, only one policy with the greatest compensation will apply and benefits thereunder be payable
- This brochure provides only a summary of the policy benefits. Coverage should be subject to the terms and conditions of the policy
- This insurance is not applicable to PRC citizen traveling within the PRC territory
- Sanction Clause:
  - The Company shall not be deemed to provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the Company to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade, economic or financial sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, United States of America or any other locally applicable jurisdictions.
  - This Policy does not provide any cover, and does not include any liability to pay any claim or provide any benefit or service, in respect of any risk related to Crimea, Democratic People's Republic of Korea, Iran, Syria, Cuba and Venezuela.

此單張僅屬簡介，一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用，如有歧異，概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.



# Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

## 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

投保書 Application Form  公務員 Civil Servant  非公務員 Non Civil Servant

### 全年海外留學保障 "ASAP" 投保書

### Annual Study Abroad Protector "ASAP" Insurance Proposal Form

| 申請人資料 Applicant Details (請以英文填寫 Please fill in English)  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 保單持有人姓名<br>Name of Policyholder<br>(受保學生父、母或監護人)<br>(Insured student's Father, Mother or Legal Guardian) |  | 香港身份證 / 證件號碼<br>H.K.I.D./Passport No.                    |  |
| 出生日期 (日 / 月 / 年)<br>Date of Birth (dd/mm/yy)   |  | 聯絡電話<br>Contact No.                                      |  |
| 香港通訊地址<br>Correspondence Address in HK   |  |  |  |
| 電郵地址<br>E-mail Address   |  | 保單生效日期<br>Policy Commencement Date<br>日 dd / 月 mm / 年 yy |  |

| 受保學生資料 Insured Student Details (年齡為 12 至 30 歲 Age 12-30) |            |                                       |  |
|--|------------|---------------------------------------|--|
| 受保學生姓名<br>Name of Insured Student                        |            | 香港身份證 / 證件號碼<br>H.K.I.D./Passport No. |  |
| 出生日期 (日 / 月 / 年)<br>Date of Birth (dd/mm/yy)             |            | 電郵地址<br>E-mail Address                |  |
| 海外學校<br>Overseas Studying Institution                    | 名稱<br>Name | 地址<br>Address                         |  |

自選附加保障 \* (適用於同行之父、母或監護人) (最高年齡為 55 歲)  
Optional Benefit\* (for accompanied father, mother or legal guardian)(Age up to 55)

|  |  |                                       |  |
|--|--|---------------------------------------|--|
| 受保父母 / 監護人姓名<br>Name of Insured Father/Mother/Legal Guardian |  | 香港身份證 / 證件號碼<br>H.K.I.D./Passport No. |  |
| 出生日期 (日 / 月 / 年)<br>Date of Birth (dd/mm/yy)                 |  | 聯絡電話<br>Contact No.                   |  |

\* 加投保自選附加保障，請於格上劃在格上。

| 保費表 Premium Table                            |  |          |
|--|--|----------|
| 每人每年保費 (港幣) Annual Premium Per Person (HK\$) |  |          |
| 基本 Basic                                     | 自選保障 Optional                                |          |
| 學生 Student                                   | 父 / 母 / 監護人 Father / Mother / Legal Guardian | 合共 Total |
| HK\$   | HK\$   | HK\$     |

註：受保學生的年齡必須介乎 12 至 30 歲。受保父母 / 監護人的最高年齡為 55 歲。  
Remark: The Insured Student must be between 12 and 30 years old. The maximum age of Insured Parent/Guardian is 55 years old.

任何人知情地及蓄意欺騙保險公司或第三者，提供虛假或隱瞞任何有關資料以投保保險及領取保險，均屬違法。  
投保書上的簽署並不代表保險已生效，若簽署人員意圖欺騙保險公司，此投保書及所有附件將為合約的基礎並成為保單的一部份。本公司現獲授權於必要時調查及詢問與投保書有關的事項。  
Any person who, knowingly and with intent to defraud any insurance company or other person, files a proposal for insurance containing any false information, or conceals for the purpose of misleading, information concerning any fact material thereto, commits a fraudulent insurance act, which is a crime.  
The signing of this proposal does not bind the undersigned to effect insurance, the undersigned agrees that this proposal and its attachments shall be the basis of the contract should a policy be issued and shall be deemed to be attached to and shall form part of any such policy. The Company is hereby authorized to make any investigation and enquiry in connection with the proposal that it deems necessary.  
此保險申請須持保險公司覆核，接納投保書及繳足保費後才能生效。  
This insurance application will not be in force until it has been underwritten by the Company and the premium has been paid.

| 聲明 Declaration  |         |                            |
|---|---------|----------------------------|
| 本人 / 吾等聲明本人 / 吾等健康良好並無任何已存在的損傷或疾病均不在承保之列。此外，本旅遊之目的並非醫療。<br>本人 / 吾等聲明上述資料均屬正確無誤。<br>本人 / 吾等同意忠意保險有限公司收集、持有本人 / 吾等之個人資料以供忠意保險有限公司諮詢、聯絡及提供可能本人 / 吾等有利之資料。<br>I/We hereby declare that I am/We are in good health and agree that any pre-existing conditions will not be covered under this insurance. Furthermore, obtaining medical treatment is not a purpose of this trip.<br>I/We further declare that all the above information is true to the best of my/our knowledge.<br>I/We consent that the personal information collected or held by Assicurazioni Generali S.p.A. is provided and may be held, used and disclosed to enable Generali for reference, communication and provide information believed may be of my/our interest. |         |                            |
| 申請人簽署 Applicant Signature   | 日期 Date | 公司專用 For Office/Broker Use |

申請人明白、確知及同意，忠意保險有限公司會就申請人購買及接受其簽署的保單，於保單有效期內 (包括續保期) 向負責安排有關保單的獲授權保險經紀支付佣金。假如申請人為法人團體，代表申請人簽署的獲授權人員須向忠意保險有限公司確認他地已獲該法人團體授權。申請人亦明白忠意保險有限公司必須取得申請人的同意，才可以處理其保險申請。

I/We have the right to obtain access to and to request correction of any personal information concerning myself/ourselves held by Generali. Requests for such access can be made to Generali's Personal Data Protection Officer. Assicurazioni Generali S.p.A.: 21/F, Cityplaza One, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong.)

此單張僅屬簡介，一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用，如有歧異，概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.



## Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

### 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

The applicant understands, acknowledges and agrees that, as a result of the applicant purchasing and taking up the policy to be issued by Assicurazioni Generali S.p.A. Assicurazioni Generali S.p.A. will pay the authorized insurance broker commission during the continuance of the policy including renewals, for arranging the said policy. Where the applicant is a body corporate, the authorized person who signs on behalf of the applicant further confirms to Assicurazioni Generali S.p.A. that he or she is authorized to do so. The applicant further understands that the above agreement is necessary for Assicurazioni Generali S.p.A. to proceed with the application.

#### 收集個人資料聲明

- a) 閣下須要不時向忠意保險有限公司香港分行(「本公司」)提供關於閣下自己、保單持有人、受保人、受益人、索償人及/或其他有關人士的資料(「個人資料」),以讓本公司為閣下提供保險及/或相關產品與服務,處理經由本公司發出及/或安排的保單之下的索償事宜,及/或處理閣下提出的任何或所有其他要求、查詢和投訴。
- b) 閣下是自願向本公司提供個人資料的。然而,若閣下未能提供個人資料,可能導致本公司不能夠為閣下提供保險及/或相關產品與服務,處理經由本公司發出及/或安排的保單之下的索償事宜,及/或處理閣下提出的任何或所有其他要求、查詢和投訴。
- c) 個人資料可被用於以下用途:i) 處理(包括但不限於承保)及/或審批保險及/或相關產品與服務的申請,以及該等產品與服務的任何附加、更改、變更、取消、續期及/或復效;ii) 管理經由本公司發出及/或安排的保單;iii) 處理(包括但不限於調查、分析、評估和裁定)及/或理賠經由本公司發出及/或安排的保單之下的索償事宜;iv) 如適用的話,行使代位權;v) 向客戶追收尚欠金額(如有);vi) 經由本公司發出及/或安排的保單之下籌劃共同保險及/或再保險;vii) 透過電話、郵件、電郵、傳真及其他通訊方式與客戶通訊;viii) 客戶服務(包括但不限於處理查詢和投訴)、推銷,以及其他相關活動;ix) 進行資料核對程序;x) 設計保險及/或相關產品與服務供客戶使用;xi) 推銷本公司及/或本公司的關聯公司(包括但不限於本集團的公司、母公司、本母公司的信託公司(該等關聯公司在下文合稱為「關聯公司」))的保險及/或其他相關產品與服務;xii) 就閣下事前訂明的同意(如有)約束之下,直接促銷保險及/或其他相關產品與服務,而閣下可在任何時間知會本公司以行使撤回同意的權利;xiii) 本公司、關聯公司、相關的保險業協會或聯會、監管當局、政府部門及/或其他法定監管機構的統計或精算研究;xiv) 遵從任何法律、規則、規例、守則、指引、法院命令、合規政策和程序的規定,以及本公司及/或關聯公司應要遵守的任何其他有關規定,包括但不限於披露有關資料;及xv) 實現與上述(i)至(xiv)直接有關的任何其他用途。
- d) 由本公司持有的個人資料將受到保密,但本公司可依據以上(c)段所列的用途向以下各方(不論在香港特別行政區境內還是境外)提供個人資料,事前無須知會閣下及/或該等個人資料所涉及的任何其他有關人士:i) 就本公司的業務營運向本公司提供行政、電訊、電腦、付款、推銷、調查、諮詢及/或其他服務的代理人、中介人、索償調查公司、共同保險公司、再保險公司、第三方服務提供商、銀行及信用卡公司、健康及醫療機構、專業顧問、承包商、業務夥伴及/或任何其他有關各方,以適用者為準;ii) 相關的保險業協會或聯會,及/或該等協會或聯會的成員;iii) 本公司及/或關聯公司的海外辦事處或分行,以適用者為準;iv) 根據任何法律、規則、規例、守則、指引、法院命令、合規政策和程序的規定,以及應要遵守的任何其他有關規定之下,本公司及/或關聯公司負有義務須向其作出披露的人士;v) 根據對本公司及/或關聯公司有約束力的任何法律之下,本公司及/或關聯公司須向其提供資料的任何法院、監管當局、政府部門或其他法定監管機構(包括但不限於稅務局);vi) 本公司的合法繼承人或受讓人;及vii) 對本公司及/或關聯公司負有保密責任的人士。
- e) 本公司可使用由相關的保險業協會或聯會及/或該等協會或聯會的成員所收集及發放或轉移的資料,來核實任何或所有個人資料。
- f) 根據《個人資料(私隱)條例》:i) 任何人士均有權:A) 查詢本公司有沒有持有其資料,如有的話,可取得一份該等資料;B) 要求本公司改正其任何不正確的個人資料;及C) 查明關於本公司的個人資料政策和處事常規,並可獲通知有關本公司所持個人資料的種類;及ii) 本公司有權就處理任何查閱個人資料的要求之下收取合理的費用。
- g) 如欲查閱及/或改正個人資料及/或查詢關於本公司的政策和處事常規及所持個人資料的種類,請向以下人員提出要求:個人資料保護主任

忠意保險有限公司香港分行香港英皇道1111號太古城中心一期21樓

#### Personal Information Collection Statement

- a) From time to time, it is necessary for you to supply Assicurazioni Generali S.p.A., Hong Kong Branch (the "Company") with data about yourself(ves), policyholder(s), life insured(s), beneficiary(ies), claimant(s), and/ or other relevant individuals (the "Personal Data") in connection with the provision of insurance and/ or related products and services to you, the processing of claims under insurance policies issued and/ or arranged by the Company, and/ or the processing of any or all other requests, enquiries and complaints from you.
- b) Provision of the Personal Data to the Company by you is voluntary. However, failure to supply the Personal Data may result in the Company being unable to provide insurance and/ or related products and services to you, process claims under insurance policies issued and/ or arranged by the Company, and/ or process any or all other requests, enquiries, or complaints from you.
- c) The purposes for which the Personal Data may be used are as follows: i) processing (including, without limitation, underwriting) and/ or approving applications for insurance and/ or related products and services, and any addition, alteration, variation, cancellation, renewal and/ or reinstatement of such products and services; ii) administering insurance policies issued and/ or arranged by the Company; iii) processing (including, but not limited to, investigating, analyzing, assessing and adjudicating) and/ or settlement of claims under insurance policies issued and/ or arranged by the Company; iv) exercising rights of subrogation, if applicable; v) collection of amounts outstanding (if any) from customers; vi) arranging coinsurance and/ or reinsurance in respect of the insurance policies issued and/ or arranged by the Company; vii) communicating with customers via telephone, mail, e-mail, facsimile and other communication means; viii) customer services (including, but not limited to, processing enquiries and complaints), marketing, and other related activities; ix) conducting data matching procedures; x) designing insurance and/ or related products and services for customers' use; xi) marketing insurance and/ or other related products and services of the Company and/ or its affiliated companies (which includes, but are not limited to, its group companies, parent company, trust companies of the Company's parent company (hereinafter such affiliated companies are collectively referred to as the "Affiliated Companies")); xii) direct marketing of insurance and/ or other related products and services subject to your prior prescribed consent (if any), and you can exercise the right of opt-out by notifying the Company at any time; xiii) statistical or actuarial research of the Company, its Affiliated Companies, relevant insurance industry associations or federations, supervisory authority, government department and/ or other competent authority; xiv) complying with the requirements under any laws, rules, regulations, codes, guidelines, court orders, compliance policies and procedures, and any other relevant

此單張僅屬簡介,一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用,如有歧異,概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.



## Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

### 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

requirements which the Company and/ or its Affiliated Companies are expected to comply with, including, without limitation, making disclosures of the relevant information; and xv) fulfilling any other purposes directly relating to (i) to (xiv) above.

d) The Personal Data held by the Company shall be kept confidential, but the Company may provide the Personal Data to the following parties (whether within or outside the Hong Kong Special Administrative Region) for the purposes set out in paragraph (c) above, without prior notification to you and/ or any other relevant individuals to whom the Personal Data is related: i) agents, intermediaries, claims investigation companies, coinsurance companies, reinsurance companies, third party service providers, banks and credit-card companies, health and medical organizations, professional advisers, contractors, business partners, and/ or any other relevant parties, as appropriate, who provide administrative, telecommunication, computer, payment, marketing, investigation, advisory and/ or other services to the Company in connection with the operation of its business; ii) relevant insurance industry associations or federations, and/ or members of such industry associations or federations; iii) overseas locations or branches, as appropriate, of the Company and/ or its Affiliated Companies; iv) persons to whom the Company and/ or its Affiliated Companies are under an obligation to make disclosure under the requirements of any laws, rules, regulations, codes, guidelines, court orders, compliance policies and procedures, and any other relevant requirements which the Company and/ or its Affiliated Companies are expected to comply with;

v) any court, supervisory authority, government department or other competent authority (including, without limitation, tax authority) under any laws binding on the Company and/ or its Affiliated Companies; vi) lawful successors or assigns of the Company; and vii) persons who owe a duty of confidentiality to the Company and/ or its Affiliated Companies.

e) The Company may verify any or all of the Personal Data by using information collected and released or transferred by relevant insurance industry associations or federations, and/ or members of such industry associations or federations.

f) In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance: i) any individual has the right to: A) check whether the Company holds data about him/ her and, if so, obtain a copy of such data; B) require the Company to correct any data relating to him/ her that is inaccurate; and C) ascertain the Company's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of data held by the Company; and ii) the Company has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.

g) The person to whom requests for access to data and/ or correction of data and/ or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed as follows: Personal Data Protection Officer, Assicurazioni Generali S.p.A., Hong Kong Branch, 21/F, Cityplaza One, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong

使用及提供個人資料作直接促銷

(本節條文是組成「收集個人資料聲明」的一部分。)

1) 個人資料，包括但不限於，姓名、聯絡的詳細資料、其他產品及服務組合資料、交易模式及行為，財務背景及人口統計資料可被用作於直接促銷：i) 本公司及關聯公司的保險及 / 或其他相關產品與服務；ii) 本公司跟聯名品牌夥伴的保險及 / 或其他相關產品與服務（聯名品牌夥伴之名稱將載於相關產品及服務的申請表、建議書、宣傳小冊子及 / 或廣告單張 / 海報，以適用者為準）及 / 或本公司所選定的第三方；iii) 本公司，關聯公司及聯名品牌夥伴的獎賞、忠誠及 / 或優惠項目 / 計劃。

2) 就以上(1)段所述的用途，個人資料亦可被提供予本公司的關聯公司，聯名品牌夥伴及本公司所選定的第三方服務提供商，包括但不限於，客戶服務中心。

3) 本公司須獲閣下允許（包括表示不反對）本公司可按照本節條文所述的用途使用個人資料。若閣下不希望本公司使用或向第三方提供個人資料作直接促銷用途，閣下可於下方行使退出權利或於日後任何時間知會本公司。

如閣下不同意個人資料用作下列直接促銷用途，請在以下方格內加上剔號（“✓”）：

本人 / 我們不允許貴公司向本文所述的第三方提供個人資料作直接促銷用途。

本人 / 我們不允許貴公司使用個人資料作直接促銷用途。

(若閣下沒有在方格內加上剔號但簽署本表格 / 文件，閣下會被視之為不反對（即閣下允許）本公司使用或向第三方提供個人資料作直接促銷用途。)

附註：本收集個人資料聲明的英文及中文版本之間如有任何歧義，概以英文版本為準。

聲明：本人 / 我們確認，本人 / 我們已獲提供一份由忠意保險有限公司香港分行（「忠意保險」）發出的收集個人資料聲明（「該聲明」）。本人 / 我們確認已經閱讀並且明白該聲明。本人 / 我們同意忠意保險可依照該聲明的條款收集、使用、儲存、披露、轉移及以其他方式處理本人 / 我們的個人資料。本人 / 我們進一步確認，本人 / 我們已獲得受保人和任何其他有關人士（如適用的話）的明示同意，可以按照該聲明所述的用途將他們的個人資料提供給忠意保險，並允許忠意保險可依照該聲明的條款收集、使用、儲存、披露、轉移及以其他方式處理該等個人資料。

Use and Provision of Personal Data in Direct Marketing

(This section forms part of the Personal Information Collection Statement.)

1) The Personal Data, including but not limited to, name, contact details, other products and services portfolio information, transaction pattern and behavior, financial background and demographic information may be used for the purpose of direct marketing: i) insurance and/ or other related products and services of the Company and its Affiliated Companies; ii) insurance and/ or other related products and services of the Company's co-branding partners (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s), proposals, brochures and/ or advertising leaflet(s)/ poster(s) for the relevant products and services, as appropriate) and/ or third parties selected by the Company; iii) reward, loyalty and/ or privileges programs/ plans of the Company, its Affiliated Companies and co-branding partners.

2) The Personal Data may also be provided to the Company's Affiliated Companies, co-branding partners and third party service providers selected by the Company for the purpose set out in paragraph (1) above, including, without limitation, call centres.

3) The Company requires your consent (which includes an indication of no objection) to the use of Personal Data for the purpose set out in this section. If you do not wish the Company to use or provide to other parties the Personal Data for the purpose of direct marketing, you may exercise the opt-out right below or by notifying the Company at any time thereafter.

Please tick (“✓”) the boxes below if you do not agree with the following use(s) of the Personal Data in direct marketing.

I/ We do not consent to the provision of the Personal Data to the third parties as described herein for the purpose of direct marketing.

I/ We do not consent to the use of the Personal Data by the Company for the purpose of direct marketing.

此單張僅屬簡介，一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用，如有歧異，概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.



## Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

### 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

(If you do not tick the boxes but sign the Form/ document, you will be regarded as having indicated you have no objection (i.e. you consent) to the use or transfer to third parties of the Personal Data for the purpose of direct marketing by the Company.)

Note: In case of discrepancies between the English and Chinese versions of this Personal Information Collection Statement, the English version shall prevail.

Declaration: I/ We acknowledge that I/ we have been provided with a copy of the Personal Information Collection Statement (the "Statement") issued by Assicurazioni Generali S.p.A., Hong Kong Branch ("Generali"). I/ We confirm that I/ we have read and understood the Statement. I/ We agree that Generali may collect, use, store, disclose, transfer and otherwise process my/ our personal data in accordance with the terms of the Statement. I/ We further confirm that I/ we have obtained the express consent of the life insureds and any other relevant individuals (where applicable) for providing their personal data to Generali for the purposes stated in the Statement and for allowing Generali to collect, use, store, disclose, transfer and otherwise process such personal data in accordance with the terms of the Statement.

---

投保人 / 索償人 / 保單持有人 / 受保人簽署 Signature of  
Applicant/Claimant/Policyholder(s)/Life Insured(s)

日期 Date

#### 關於忠意香港

自 1970 年起，香港忠意保險一直守護著大家的生活和夢想，為未來人生提供周全保障。多年來，我們深入了解不同客戶的個別需求，致力提供迎合客戶的真正需要的解決方案。擁有由保險經紀和中介組成的龐大分銷網絡，令我們對本地市場瞭如指掌，結合母公司忠意集團的全球網絡和豐富經驗，讓我們能設計出獨特、創新、簡單而靈活的理財方案，確保客戶獲得周全安心的保障。

#### 關於忠意集團

創於 1831 年，忠意集團是全球最大的保險及資產管理企業之一，業務遍佈全球超過 50 個國家。於 2019 年，集團的保費總收入超過 697 億歐羅。現時，忠意集團擁有超過 72,000 位員工，為 6,100 萬位客戶提供優質專業服務。集團在歐洲市場佔有領先地位，業務更擴展至亞洲及拉丁美洲等地。忠意矢志成為客戶的終身合作夥伴，透過我們的分銷網絡，為客戶提供創新和個性化的方案。

#### About Generali Hong Kong

Since the 1970s, Generali Hong Kong has enabled people to shape a safer future by caring for their lives and dreams. Over the years, we focus on understanding the specific and unique requirements of our customers. This serves as the core of our action in providing solutions to meet our customers changing needs. With our extensive distribution network and partnership with our intermediaries and a combination of our local knowledge with Generali Group's global network and experience, we develop unique, innovative, simple, and flexible financial solutions for our customers.

#### About Generali Group

Generali is one of the largest global insurance and asset management providers. Established in 1831, it is present in 50 countries in the world, with a total premium income of more than € 69.7 billion in 2019. With nearly 72,000 employees serving 61 million customers, the Group has a leading position in Europe and a growing presence in

---

此單張僅屬簡介，一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用，如有歧異，概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.



## Annual Study Abroad Protector for Civil Servants and Non-Civil Servants

### 公務員及非公務員合約僱員全年海外留學保障計劃

Asia and Latin America. Generali's ambition is to be the life-time partner to its customers, offering innovative and personalized solutions thanks to an unmatched distribution network.

---

忠意保險有限公司  
Assicurazioni Generali S.p.A.

香港英皇道 1111 號太古城中心一期 21 樓  
21/F, Cityplaza One, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong

電話 Tel: (852) 3971 2759                      傳真 Fax: (852) 2521 8018

香港分行電郵 : A&H@generali.com.hk  
Hong Kong Branch Email: A&H@generali.com.hk

---

香港分行網址: [www.generali.com.hk](http://www.generali.com.hk)  
Hong Kong Branch Website: [www.generali.com.hk](http://www.generali.com.hk)

---

此單張僅屬簡介，一切保障細則之內容、條款及不承保事項概以保單條文為準。中文譯本只供參考之用，如有歧異，概以英文本為準。本公司保留最終接受投保或更改條款之權利。This leaflet is descriptive only. All terms and conditions are subject to the policy issued. Should any discrepancy occur within this document, the English version shall prevail. The Company reserves its right to accept the risk or to amend the terms.